

# PER LEGGERE

I GENERI DELLA LETTURA

ANNO XXIII, NUMERO 45, AUTUNNO 2023



# PER LEGGERE

I generi della lettura

Rivista semestrale di commenti, letture e edizioni  
di testi della letteratura italiana

*www.rivistaperleggere.it*

## *Direzione*

ISABELLA BECHERUCCI, SIMONE GIUSTI, FRANCESCA LATINI  
GIUSEPPE MARRANI, NATASCIA TONELLI

## *Redazione*

BENEDETTA ALDINUCCI, CARLO ANNELI, MARCO CAPRIOTTI  
SIMONETTA PENZA, CARLA PENZA, CLAUDIA RUSSO, SIMONETTA TEUCCI  
MARIA RITA TRAINA, MARCO VILLA

## *Editing e stampa*

PENSA MULTIMEDIA®

73100 Lecce - Via A. M. Caprioli 8  
tel. 0832.230435

[info@pensamultimedia.it](mailto:info@pensamultimedia.it)

[www.pensamultimedia.it](http://www.pensamultimedia.it)

Iscrizione n. 783 dell'8 febbraio 2002  
Registro della stampa del Tribunale di Lecce

ISSN 1593-4861 (print)  
ISSN 2279-7513 (on line)

© Pensa MultiMedia 2023

Finito di stampare  
nel mese di dicembre 2023

## Comitato scientifico

ROBERTO ANTONELLI (Università degli Studi di Roma “La Sapienza”), JOHANNES BARTUSCHAT (Università di Zurigo), FRANCESCO BAUSI (Università degli Studi di Firenze), FRANCO BUFFONI (IULM di Milano), STEFANO CARRAI (Scuola Normale Superiore di Pisa), MASSIMO CIAVOLELLA (UCLA), ALESSIO DECARIA (Università degli Studi di Udine), ROBERTO FEDI (Università per Stranieri di Perugia), PIERANTONIO FRARE (Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano), MARINA FRATNIK † (Università di Parigi VIII), PAOLO GIOVANNETTI (IULM di Milano), ROBERTO LEPORATTI (Università di Ginevra), ALESSANDRO MARIANI (Università degli Studi di Firenze), MARTIN McLAUGHLIN (Università di Oxford), EMILIO PASQUINI † (Università degli Studi di Bologna), FRANCISCO RICO (Università Autonoma di Barcellona), PIOTR SALWA (Università di Varsavia), GIULIANO TANTURLI † (Università degli Studi di Firenze), MARCO VEGLIA (Università di Bologna), TIZIANO ZANATO (Università degli Studi di Venezia).

## Lettura e valutazione degli articoli (Open Peer Review)

La rivista “Per leggere” riceve e valuta commenti, letture (*lectiones*) e edizioni critiche di testi della tradizione letteraria. Gli articoli, che devono rispettare le norme redazionali pubblicate sul sito [www.rivistaperleggere.it](http://www.rivistaperleggere.it), sono inviati in formato elettronico all'indirizzo della redazione e vengono sottoposti a una prima valutazione da parte della direzione, che provvede a recapitarli in forma anonima a due revisori, i quali sono invitati a fornire un parere scritto accompagnato da eventuali suggerimenti di modifiche o approfondimenti. In caso di parere divergente, la direzione individua un terzo revisore al quale sottoporre l'articolo.

Sulla base del parere dei revisori, l'articolo può essere accettato senza riserve, accettato a condizione che l'autore lo sottoponga a modifiche, oppure respinto.

I revisori sono individuati dalla direzione tra i membri del comitato scientifico o tra esperti esterni. I nominativi dei revisori sono resi noti alla fine di ciascuna annata.

Una volta accettato, l'articolo viene trasmesso alla redazione, che provvede a comunicare all'autore il numero del fascicolo in cui sarà pubblicato.

Gli autori degli articoli sono infine invitati a consegnare in allegato al testo definitivo l'elenco dei nomi, l'eventuale indice dei manoscritti citati, l'*abstract* dell'articolo in lingua italiana e inglese.

## Classificazione ANVUR: fascia A

Per i numeri 44 e 45 sono stati revisori, secondo la formula del ‘doppio cieco’, Valentino Baldi, Giovanni Bärberi Squarotti, Ambra Carta, Giuseppe Crimi, Stefano Dal Bianco, Matteo Di Gesù, Nicola Di Nino, Nadia Ebani, Enrico Fenzi, Sara Ferrilli, Milena Giuffrida, Giorgio Inglese, Stefano Jossa, Andrea Manganaro, Marianna Marrucci, Elisabetta Menetti, Roberto Rea, Federico Ruggiero, Riccardo Stracuzzi, Franco Tomasi, Zeno Verlato, Silvia Zoppi Garampi.

Il volume è stato stampato con il contributo del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università per Stranieri di Siena.

## SOMMARIO

- 7 VALENTINA DI BLASI  
Un'incursione nel corpus cavalcantiano: l'esperienza della 'disavventura'  
A foray into Cavalcanti's corpus: the experience of 'disaventure'
- 37 TIZIANO ZANATO  
Lettura di *Inamoramento de Orlando I II*  
Reading of *Inamoramento de Orlando I II*
- 57 ANDREA FERRANDO  
Tra *Nel Tuo sangue* e *Ossa Mea*: Testori alla prova della "conversione"  
Between *Nel Tuo sangue* and *Ossa Mea*: Testori to the test of "conversion"

### INTORNO AL TESTO

- 87 EDOARDO RIPARI  
D'Annunzio, Etra e una trenodia  
D'Annunzio, Etra and a Threnody

### CRONACHE

- 101 SIMONE GENGHINI  
La *Commedia* di Giorgio Inglese. Per un aggiornamento critico dell'antica  
vulgata a difesa del "Testo Petrocchi".

Nino Mastruzzo - Roberta Cella, *La più antica lirica italiana. «Quando eu stava in le tu cathene»* (Ravenna 1226), Bologna, il Mulino, 2022 (B. Aldinucci);

*Scrittrici del Medioevo: un'antologia*, a cura di Elisabetta Bartoli, Donatella Manzoli, Natascia Tonelli, Roma, Carocci, 2023 (S. Eretta); Francesco Algarotti, *Saggio sopra la rima*, a cura di Martina Romanelli, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2021 (M. Capriotti).

129 *Indice dei nomi*

133 *Indice dei manoscritti*